



LIDA Stories

lidastories.net

Inkuru ya Malik / Malik's story

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Abisange Iragna Sandrine (rw)



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



Inkuru ya Malik Malik's story

LIDA Italia

Vilius Aistis Vilimas

Abisange Iragna Sandrine

4

Ikiyarwanda / English



Nitwa Malik, nkaba mfite imyaka 39. Navukiye muri Afuganisitani. Idini ryanjye ritandukanye n'iryo abanyafuganisitani benshi barimo.

...

My name is Malik and I am 39 years old. I was born in Afghanistan. My religion is different from the main religion in Afghanistan.



Nizeye ko umunsi umwe nzasubira muri
Afuganisitani. Abantu benshi bariyo bakeneye
ubufasha, kandi nifuza kubafasha.

...

I hope to go back to Afghanistan one day. Many
people there need help, and I want to help
them.



Abantu duhujye idini bamaze imyaka myinshi
batotezwa. Byakomerereye umuryango wanjye
cyane.

...

For many years, people who belong to my
religion have been persecuted. This has been
very difficult for my family.



Mu myaka mike ishize, habaye intambara.
Natinyaga ko nziywa. Nasize umuryango wanjye
njya gutangira ubuzima bushya i Burayi.

...

A few years ago there was a war. I was afraid I
would be killed. I left my family to go to Europe
and start a new life.



Ndangije kwiga natangiye akazi. Nabanje
gukora muri resitora, nyuma nza kuba
umwarimu kubera ko nifuzaga gufasha abandi.

...

After studying I started working. First I worked
in a restaurant, and then I became a teacher
because I want to help others.

Nabanje kwiga ururimi imyaka myinshi. Byari bigoye, ariko nshimishwa no kumenya ibintu bishya.

I studied for several years, at first to learn the language. It was hard, but I enjoy learning new things.

...



Nakoze urugendo rururire n'amaguru. Hari ubwo ntabaga mfite ibyo kurya n'aho kurara. Benshi mu bo twajyanye barapfuye.

I walked for many kilometres. Sometimes I had no food and nowhere to stay. Some of the people I travelled with died.

...





Amaherezo naje kugera i Burayi. Nahuye n'abantu dukomoka mu gihugu kimwe baramfasha. Sinzi uko nari kubigenza iyo ntabagira.

...

Finally I arrived. I met some people from my own country who helped me. I do not know what I would have done without them.



Natangiye kwiga ururimi ariko byari bigoye. Nari mbizi ko kumenya urwo rurimi byari ngombwa cyane kugira ngo mbone akazi.

...

I started to learn the language, but it was hard. I knew that speaking the language was important to get a job.